

## Instructions d'utilisation Balance à grue PCE-CS 10000N



## Table des matières

1. Introduction .....	3
2. Informations de sécurité.....	3
3. Spécifications.....	5
3.1. Spécifications techniques.....	5
3.2. Contenu de l'envoi.....	5
4. Description du système.....	6
4.1. Dimensions.....	6
4.2. Ecran.....	7
4.3. Télécommande.....	8
4.4. Batterie.....	8
5. Utilisation.....	9
5.1. Allumage/Arrêt de la balance.....	9
5.2. Mise à zéro (Zero) .....	9
5.3. Fonction Tare .....	9
5.4. Fonction Hold.....	9
5.5. Fonction Somme (Accumulation).....	10
5.6. Tension de la batterie .....	10
5.7. Luminosité de l'écran .....	10
5.8. Changer l'unité de mesure .....	10
6. Diagnostic d'erreurs .....	11
7. Elimination du dispositif.....	12
8. Données de contact .....	12

## 1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté la balance à grue de PCE Instruments. La balance à suspension PCE-CS 1000N a été conçue pour supporter des poids jusqu'à 10 tonnes. Pour cela, la balance est dotée d'un anneau massif sur sa partie supérieure, et d'un crochet tournant avec une fixation de sécurité sur la partie inférieure. L'utilisation de la balance se fait par une commande par infrarouges, incluse dans l'envoi.

L'écran LED à 5 chiffres de 0 mm de hauteur, ce qui fait que la lecture des valeurs est possible d'une distance considérable. La batterie intégrée de la balance dispose d'une durée d'environ 50 heures.

## 2. Informations de sécurité

Merci de lire attentivement le manuel d'instructions avant de mettre en marche la balance pour la première fois. L'utilisation de la balance doit être faite par un personnel qualifié.

- N'oubliez pas la plage de poids maximum supportée par la balance (voir « plage de poids maximum » dans le point 3.1) et ne pas la dépasser.
- Ne situez pas ni déplacez la balance sur des personnes.
- La personne responsable de l'utilisation de la balance, ainsi que l'opérateur, doivent connaître la norme nationale, comme par exemple la norme en prévention de risques du travail, les contrôles de sécurité et les protocoles de travail pour l'utilisation de machine de mesure, ainsi que le suivi et le respect de cette norme..
- Pendant l'utilisation de la balance, il faut tenir compte de la zone de danger qui ne doit être franchie en aucun cas. Cela n'est pas seulement restreint à la zone sous la charge mais aussi les zones comme par exemple, celle d'oscillation du câble ou d'autres qui peuvent être potentiellement dangereuses.
- Le montage, la mise en marche et l'entretien, ainsi que l'utilisation de la balance à grue doit être fait par des personnes qualifiées pour cela, avec l'équipement de protection adéquat.
- Examinez la balance, le crochet, l'anneau et la fixation de sécurité après chaque utilisation. Si un de ces éléments montre un défaut, arrêtez son utilisation et contactez notre service technique.
- Si vous n'utilisez pas la balance pendant de longues périodes de temps, chargez les batteries tous les trois mois. Effectuez aussi une charge avant de réutiliser la balance, dans le cas contraire, la durée de vie de la batterie sera réduite.
- Le chargeur de la batterie intégrée est inclus dans l'envoi. Merci d'utiliser uniquement ce chargeur. Si celui-ci est endommagé, remplacez-le par un chargeur de la même valeur (9VCC, 1000mA). Pendant le processus de charge, la batterie peut surchauffer.
- Lorsque les chiffres de l'écran clignotent, les batteries doivent être rechargées.
- Levez la charge avec la balance toujours en vertical.
- Utilisez la balance à suspension dans les conditions de températures et d'humidité conseillées.
- L'utilisation de la balance à suspension est à éviter dans des zones exposées à de hauts niveaux de pollution/corrosion.
- La balance n'est pas résistante à des explosions et ne doit pas être utilisée dans des zones où il existe un risque d'explosion.
- La manipulation interne, ou l'ouverture de la carcasse, doit être réalisé uniquement par un personnel qualifié de PCE Instruments France. Tout changement fait sur la balance par toute personne ne faisant pas partie de PCE Instruments France peut influencer le résultat des mesures, en plus de supposer la perte de la garantie.
- Ce manuel est publié par PCE Instruments France sans aucun type de garantie.
- Nous nous basons sur nos termes et nos conditions qui se trouvent dans nos conditions générales.
- En cas de doutes, contactez PCE Instruments France.

## Entretien et révision

### Révision à effectuer avant chaque utilisation

L'appareil doit être vérifié avant son utilisation. Pendant ce contrôle, l'opérateur doit vérifier que,

- Des déformations ou des dommages ne sont pas visibles, comme par exemple des fentes.
- que toutes les parties se trouvent complètes et en parfait état (par exemple le passeur de sécurité, etc.)
- le système complet ne cache pas des risques (par exemple un montage incorrect)
- il n'y a pas de danger potentiel dans la zone limitrophe, et dans le cas où il y en aurait, de prendre les mesures conséquentes.

### Révisions régulières / entretien

Tous les 3 mois, ou toutes les 12.500 utilisations, cela dépendra de ce qui arrivera avant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrôler le degré d'usure des pièces de montage.</li> <li>- Vérifier toutes les dimensions.</li> <li>- Vérifier et tenir compte de toutes les déformations et les défauts.</li> <li>- S'assurer du fonctionnement correct de toutes les parties.</li> </ul>
Tous les 12 mois, ou toutes les 50.000 utilisations, cela dépendra de ce qui arrivera avant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrôler toutes les parties portantes, en recherchant, par exemple, des fentes. L'entretien doit être fait uniquement par un personnel qualifié.</li> </ul>
Tous les 5 ans, ou toutes les 250.000 utilisations, cela dépendra de ce qui arrivera avant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Toutes les parties portantes doivent être remplacées.</li> </ul>
Tous les 10 ans, ou toutes les 500.000 utilisations, cela dépendra de ce qui arrivera avant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limite de la durée de vie de l'appareil. Son remplacement est nécessaire.</li> </ul>

Des dommages sur des personnes ou des biens provenant d'une mauvaise utilisation, comme par exemple, ne pas respecter les recommandations de ce manuel, sont de la responsabilité du propriétaire et de l'utilisateur/opérateur. Le fabricant ne sera pas responsable d'une mauvaise utilisation de la machine. Les mesures de sécurité décrites ici sont un extrait de la norme et la réglementation standard, incluant des suggestions et des conseils. Ces mesures ne remplacent pas la norme et la réglementation en vigueur, il s'agit seulement d'une référence pour une utilisation sûre de l'appareil. Nous vous recommandons de vous familiariser avec la norme et la réglementation en vigueur dans votre territoire.

Ce manuel d'utilisateur a été mis à votre disposition par PCE Instruments et il s'agit d'une publication qui ne suppose aucune garantie.

Merci de tenir compte de nos conditions de garantie, que vous trouverez dans les termes et les conditions générales.

### 3. Spécifications

#### 3.1. Spécifications techniques

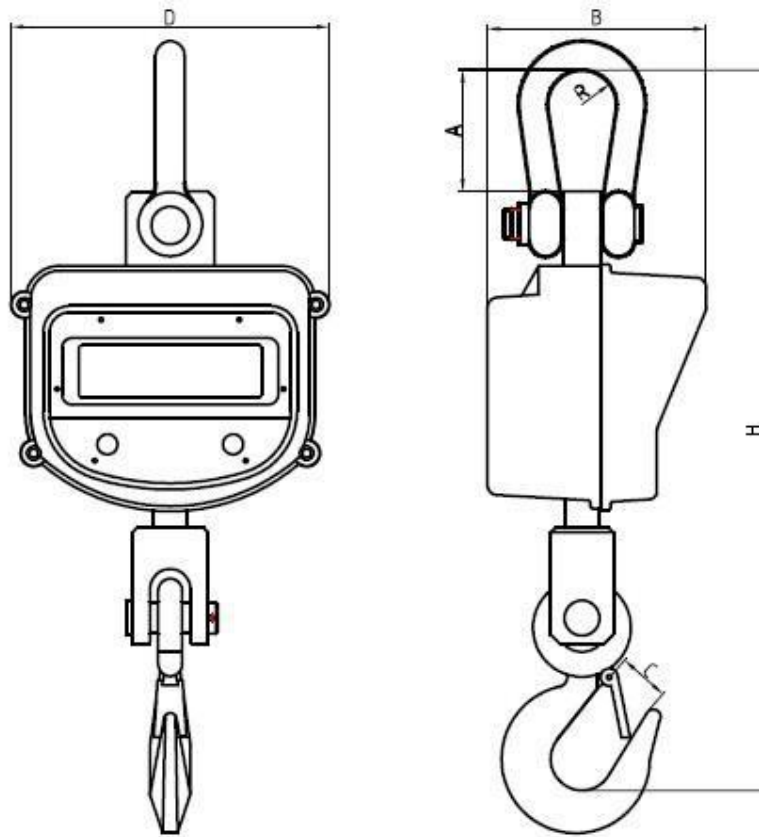
Plaque de pesage (Max.)	10.000 kg
Charge minimum	100 kg
Résolution	5 kg
Standard	OIML Classe III
Plaque de calibrage à zéro (Zero)	4 % de la plaque de poids
Plaque de Tare	100 % de la plaque de poids
Temps de réponse	≤ 10 secondes
Surcharge	100 % de la plaque de poids + 9e
Charge maximum de sécurité	125 % de la plaque de poids
Charge limite	400 % de la plaque de poids
Ecran	LCD/LED à 5 chiffres. hauteur des chiffres de 30 mm
Batterie	Batterie à plomb scellée. 6V / 7 Ah
Durée	≥ 50 heures
Chargeur	9 V CC / 1000 mA
Plaque de la commande à distance	15 m
Alimentation de la commande à distance	Batteries. 2 x 1.5 V AAA
Température de fonctionnement	-10 ... +40 °C
Humidité relative de fonctionnement	≤ 85 % h.r. en dessous de +20 °C
Mesures	264 x 206 x 745 mm
Poids	30 kg

#### 3.2. Contenu de l'envoi

- 1 x Balance de suspension PCE-CS 1000N avec des piles, un crochet et un anneau
- 1 x Chargeur
- 1 x Télécommande
- 2 x Piles de 1,5 V AAA
- 1 x Manuel d'instructions

## 4. Description du système

### 4.1. Dimensions



A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	H(mm)	R(mm)
124	206	48	264	745	45

## 4.2. Ecran



### 4.3. Télécommande



Bouton	Fonction
ZERO	Mise à zéro <i>Note: Utilisez cette fonction lorsque la balance sans charge affiche une valeur différente à zéro</i>
TARE	Dans réglages de paramètres : augmenter le chiffre choisi Activer la fonction Tare
SHIFT	Dans réglages de paramètres : naviguer au chiffre suivant En combinaison avec d'autres touches il active d'autres fonctions (voir point 5)
CLR (Clear)	Désactivation de la fonction Somme/effacement de la somme Dans réglages de paramètres : réduire le chiffre introduit
ACCU (Accumulation)	Activation de la fonction Somme
F1	Eclat de la l'écran
F2	Aucune fonction
HOLD	Activer/désactiver la fonction Hold
OFF	Arrêt de la balance

### 4.4. Batterie

La balance est équipée d'une batterie en plomb conventionnelle de 6V/ 7Ah. Elle dispose d'une durée d'environ 50 heures.

Si l'indicateur de la balance clignote, cela veut dire que la tension/charge de la batterie est faible. Si la batterie n'est pas chargée, la balance s'arrêtera après 1 ou 2 heures toute seule. Dans ce cas chargez de nouveau la batterie avant d'utiliser de nouveau la balance.

Pour recharger la batterie utilisez le chargeur inclus dans l'envoi 9V CC, 1000mA). Arrêtez la balance et connectez le chargeur. L'indicateur s'illuminera en orange pendant le processus de charge. Lorsque la batterie sera complètement chargée, l'indicateur s'affichera en vert. Grâce à un mécanisme de protection de la batterie, elle ne sera pas endommagée en cas de périodes de charge trop longues.



## 5. Utilisation

### 5.1. Allumage/Arrêt de la balance

Appuyez sur le bouton d'arrêt/allumage pendant 3 secondes pour mettre en marche la balance.

L'écran affichera ce qui suit :

- |            |  |
|------------|--|
| 1. [88888] | 2 fois   |
| 2. [ Ert]  | 2 fois   |
| 3. [XXXXX] | Capacité de la balance                                     |
| 4. [U6.XX] | tension actuelle de la batterie                            |
| 5. [----]  | Temps de stabilisation                                     |
| 6. [ 0]    | valeur stable -> l'indicateur de stabilisation<br>clignote |

Après cela vous pouvez utiliser la balance..

Pour l'arrêter appuyez sur le bouton On/Off sur la balance ou le bouton Off de la télécommande pendant 3 secondes.

### 5.2. Mise à zéro (Zero)

Si la balance sans charge n'affiche pas de valeur zéro, vous pouvez réaliser cette opération de façon manuelle. Appuyez simplement sur la touche ZERO de la télécommande.

*Note: Cela est possible seulement dans 4% de la plage de mesure. Si la balance sans charge affiche une valeur supérieure, veuillez contactez notre service technique.*

Pour afficher le point zéro actuel, appuyez en même temps sur SHIFT et ZERO de la télécommande.

### 5.3. Fonction Tare

Pour utiliser la fonction tare, accrochez le poids dont vous voulez calculer le poids sur la balance, attendez jusqu'à ce que l'indicateur soit stable, et appuyez sur la touche TARE de la télécommande ou sur la balance elle-même. La balance affichera la valeur « 0 » et l'indicateur de tare clignotera aussi.

Si vous connaissez à l'avance le poids dont vous désirez calculer la tare, vous pouvez l'introduire de façon manuelle. Appuyez en même temps sur les touches SHIFT et TARE de la télécommande. Lorsque l'écran indique [00000] vous pouvez introduire le chiffre avec les touches ZERO et CLR pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre. Avec la touche TARE vous accéder au chiffre suivant en augmentant ou en diminuant. Une fois que la valeur voulue est introduite, confirmez-la avec la touche SHIFT. L'écran affiche la tare dans des valeurs négatives. De plus, l'indicateur de tare clignote.

### 5.4. Fonction Hold

Appuyez sur le bouton HOLD de la télécommande pour fixer la valeur actuelle sur l'écran. Appuyez de nouveau sur la touche HOLD pour retourner au mode de mesure normal.

### 5.5. Fonction Somme (Accumulation)

Pour activer la fonction Somme, appuyez sur la touche ACCU sur la télécommande. L'écran affichera ce qui suit:

- |    |         |   |
|----|---------|---|
| 1. | [No***] | Le nombre actuel d'opérations de somme              |
| 2. | [H****] | Les quatre premières positions de la somme actuelle |
| 3. | [L****] | Les quatre dernières positions de la somme actuelle |

La valeur mesurée sera ajoutée à la somme actuelle.

Une fois que ces valeurs ont été montrées deux fois, la balance retournera au mode de mesure normale.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche SHIFT de façon alternative.

Pour visualiser la valeur actuelle de la fonction d'addition (somme) appuyez en même temps sur la touche SHIFT et la touche ACCU de la télécommande. L'écran affichera ce qui suit :

Para visualizar el valor actual de la función de adición (suma) presione la tecla SHIFT y la tecla ACCU simultáneamente en el mando a distancia. La pantalla mostrará lo siguiente:

- |    |         |   |
|----|---------|---|
| 1. | [No***] | Le nombre actuel d'opération de somme               |
| 2. | [****]  | La valeur de mesure actuelle                        |
| 3. | [H****] | Les quatre premières positions de la somme actuelle |
| 4. | [L****] | Les quatre dernières positions de la somme actuelle |

Avec la touche TARE et ZERO vous pouvez naviguer entre les différentes opérations et les valeurs de mesure. Appuyez sur le bouton SHIFT pour retourner au mode de mesure normal.

Pour désactiver le mode Somme (éliminer toutes les valeurs de mesure introduites) appuyez sur la touche CLR. L'écran affichera [ CLR ]. Appuyez sur SHIFT pour confirmer son élimination, ou sur CLR pour l'annuler.

### 5.6. Tension de la batterie

Appuyez en même temps sur les touches SHIFT et F1 de la télécommande pour visualiser la tension de la batterie. L'écran indiquera la tension [U 6.XX]. pour retourner au mode de mesure normal appuyez sur la touche SHIFT.

*Note : Si l'écran clignote cela signifie que la tension de la batterie est faible. Chargez la batterie.*

### 5.7. Luminosité de l'écran

Pour régler la luminosité de l'écran, appuyez sur la touche F1 de la télécommande. L'écran changera au niveau de luminosité suivant. Il y a cinq niveaux de luminosité différents. (De 1 à 5, en étant le premier le plus foncé, et le troisième celui qui est utilisé par défaut).

### 5.8. Changer l'unité de mesure

Vous pouvez changer l'unité de mesure entre (kg.) et (lb.). pour changer les unités de mesure, appuyez en même temps sur les touches SHIFT et HOLD de la télécommande. Les unités en utilisation seront visualisées sur l'indicateur droit à côté de l'écran.

## 6. Diagnostic d'erreurs

Problème	Cause possible	Solution possible
Après l'allumage, l'écran reste blanc.	Batterie vide	Chargez la batterie
	Batterie endommagée	Remplacez la batterie
	Bouton Allumage/Arrêt endommagé	Contactez le service technique
	Bouton Allumage/Arrêt activé de façon incorrecte	Appuyez sur le bouton Allumage/Arrêt pendant 3 secondes
Indicateur clignote	Niveau de batterie faible	Chargez la batterie
L'indicateur de charge ne s'allume pas pendant la charge	Chargeur défectueux	Vérifiez/remplacez le chargeur
	Chargeur branché de façon incorrecte	Branchez de nouveau le chargeur
L'écran ne réagit pas face aux changements de la charge	Cellule de charge endommagée	Contactez le service technique
	Câble de cellule endommagé	Contactez le service technique
	Charge en dehors de la plage de calibrage	Contactez le service technique
L'écran affiche de grandes déviations du zéro entre des mesures individuelles	L'électronique ne se stabilise pas après l'allumage	Après l'allumage, laissez la balance accrochée pendant 3-5 minutes
	Balance décrochée pendant une longue durée	Accrochez la balance
Les valeurs affichées se détournent fortement du poids réel	La valeur zéro ne s'est pas rétablie avant la mesure	Appuyez sur ZERO, avant la charge de la balance
	Calibrage nécessaire	Contactez le service technique
	Unité de mesure erronée	Voir point 5.8
La batterie ne se charge pas	Batterie endommagée	Remplacez les batteries
	Chargeur endommagé	Remplacez le chargeur
La plage de portée de la télécommande a diminué	Capteur infrarouges sale	Vérifiez le chargeur et nettoyez-le
	Batteries de la télécommande vides	Changez les batteries

## 7. Elimination du dispositif

De par leur contenu toxique, les batteries ne doivent pas se jeter à la poubelle ménagère. Elles devront être portées à des endroits aptes pour leur recyclage.

Pour pouvoir respecter le règlement (retour et élimination de résidus d'appareil électriques et électroniques) nous retirons tous nos appareils. Nous les recyclerons ou ils seront éliminés selon la Loi par une société de recyclage.

## 8. Données de contact

Si vous avez des questions sur la gamme de produits ou d'instruments de mesure, s'il vous plaît, contactez PCE Instruments.

Pour toute question sur nos produits, contactez PCE Instruments France EURL

### Par la poste:

PCE Instruments France EURL  
76, Rue de la Plaine des Bouchers  
67100 Strasbourg  
France

### Par téléphone:

+33 (0) 972 3537 17

**ATTENTION : "Cet appareil ne dispose pas de protection ATEX, et ne doit donc pas être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives (poudre, gaz inflammables)."**

**Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.**

### Vous trouverez ci-dessous une liste de

Sur ce lien vous aurez une vision de la technique de mesure:

[https://www.pce-instruments.com/french/instruments-de-mesure-kat\\_130035\\_1.htm](https://www.pce-instruments.com/french/instruments-de-mesure-kat_130035_1.htm)

Sur ce lien vous trouverez une liste de balances:

[https://www.pce-instruments.com/french/balances-et-basculés-kat\\_130037\\_1.htm](https://www.pce-instruments.com/french/balances-et-basculés-kat_130037_1.htm)

Sur ce lien vous aurez une vision de la technique de régulation et contrôle:

[https://www.pce-instruments.com/french/régulation-et-contrôle-kat\\_153729\\_1.htm](https://www.pce-instruments.com/french/régulation-et-contrôle-kat_153729_1.htm)

Sur ce lien vous aurez une vision de la technique de laboratoire:

[https://www.pce-instruments.com/french/laboratoire-kat\\_153730\\_1.htm](https://www.pce-instruments.com/french/laboratoire-kat_153730_1.htm)

<https://www.pce-instruments.com>